



COMFORTDRIVE

Dla w pełni automatycznych mobilnych ścian działowych

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi



**EG Konformitätserklärung
EC Declaration of Conformity
CE Déclaration de conformité**

**DORMA Hüppe Raumtrennsysteme GmbH + Co. KG
Industriestraße 5, 26655 Westerstede-Ocholt, Germany**

als verantwortlicher Hersteller der / as the responsible manufacturer for the / en tant que fabricant responsable de la

Vollautomatischen Trennwandsysteme

**Variflex Comfortdrive
Variflex Glas Comfortdrive
Variflex 88 ComfortDrive
Varitrans Comfortdrive
HSW Comfortdrive**

erklärt hiermit die Übereinstimmung der, nach oben genannter Bauart gefertigten, Anlagen mit den einschlägigen Bestimmungen folgender Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates /

hereby confirms that products/systems corresponding to the above type of construction comply with all the relevant requirements of the following directives of the European Parliament and of the Council / déclare par la présente la concordance des installations, fabriquées suivant le mode de construction mentionné ci-dessus, avec les dispositions pertinentes de sécurité des Directives du Parlement Européen et du Conseil:

- 2014/35/EU Niederspannungsrichtlinie / Low Voltage Directive / Directive basse tension
- 2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit / Electromagnetic compatibility / Compatibilité électromagnétique
- 2006/42/EG Maschinenrichtlinie / Machinery directive / Directive machine
- 2011/65/EU RoHS-Richtlinie / RoHS directive / Directive RoHS

Die technischen Unterlagen sind erhältlich beim Manager Product Compliance unter: / the technical documentation can be obtained from the Manager Product Compliance at / les documents techniques peuvent être obtenus du Manager Product Compliance sous: product.compliance@dorma.com

Es wurden die produktrelevanten Abschnitte der folgenden Normen und Bestimmungen angewandt / In view of the relevant paragraphs for the product, this declaration is based on the following applied standards and rules / En tenant compte des paragraphes relatives aux produits, cette déclaration est basée sur les suivantes normes et dispositions appliquées:

Harmonisierte europäische Norm,
nationale Regel /
Harmonized European standards,
national rule /
Norme européenne harmonisée,
disposition nationale:

- EN 13849-1
- EN ISO 14121-1
- ProdSG
- EN 60335 - 1
- EN 60335 - 2
- EN 61000 - 3 - 2
- EN 61000 - 3 - 3
- EN 61000 - 6 - 1
- EN 61000 - 6 - 3
- ASR A1.7




(ppa. Ulrich Böckler)


(ppa. Tim Zengler)

Ocholt, 18.10.2018

DORMAHÜPPE
Grupa dormakaba

Deklaracja zgodności WE

DORMA Hüppe Raumtrennsysteme GmbH + Co. KG
Industriestraße 5, 26655 Westerstede-Ocholt, Niemcy

jako odpowiedzialny producent produktów

W pełni automatycznych systemów ścian działowych

Variflex Comfortdrive
Variflex Glas Comfortdrive
Variflex 88 Comfortdrive
Varitrans Comfortdrive
HSW Comfortdrive

niniejszym potwierdzamy, że produkty / systemy odpowiadające wyżej wymienionemu rodzajowi konstrukcji są zgodne z odpowiednimi wymaganiami następujących dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:

x 2017/35/UE Dyrektywa Niskonapięciowa
x 2014/30/UE Zgodność elektromagnetyczna
x 2006/42/WE Dyrektywa Maszynowa
x 2011/65/UE Dyrektywa RoHS

Dokumentację techniczną można otrzymać kontaktując się z osobą odpowiedzialną za zgodność produktu pod adresem product.compliance@dorma.com

W odniesieniu do odpowiednich paragrafów dla produktu niniejsza deklaracja opiera się na następujących stosowanych normach i zasadach:

Zharmonizowane normy europejskie:

x EN 13849-1
x EN ISO 14121-1
x ProdSG
x EN 60335 - 1
x EN 60335 - 2
x EN 61000 - 3 - 2
x EN 61000 - 3 - 3
x EN 61000 - 6 - 1
x EN 61000 - 6 - 3
ASR A1.7

CE

(z. up. Zlrich Böckler) (z up. Tim Zengler)

Ocholt, 18.10.2018

INFORMACJE O TEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI

W tej instrukcji opisano wszystkie możliwości działania w pełni automatycznego systemu ściany działowej ComfortDrive w normalnej pracy automatycznej, a także działania w przypadku awarii zasilania.

Ściana działowa może być obsługiwana wyłącznie przez przeszkolony personel.

Jeśli nie masz pewności, jak obsługiwać system ściany działowej, skontaktuj się ze swoim opiekunem lub skontaktuj się bezpośrednio z działem obsługi klienta.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- **Niezbędne jest przestrzeganie tych instrukcji w celu zapewnienia bezpieczeństwa personelu. Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.**
- Przed użyciem systemu ściany działowej ComfortDrive ważne jest, aby dokładnie przeczytać instrukcję obsługi w celu zapewnienia bezpiecznego jej użytkowania.
- Jeśli kabel sieciowy zasilania podłączonego sterownika jest uszkodzony, całe urządzenie należy wymienić na oryginalny sterownik stanowiący część zamienną.
- System zasilania, elementy i system przewodnic muszą pozostać niezmienione. Nieautoryzowana ingerencja w komponenty systemu spowoduje utratę gwarancji.
Nieautoryzowana ingerencja w komponenty systemu spowoduje utratę gwarancji.
- Podczas obsługi ściany działowej upewnij się, że na drodze prowadzenia ściany nie ma osób ani przedmiotów.
Nie można wykluczyć ryzyka rezydualnego powodującego obrażenia ciała.
Trzymaj ręce z dala od wszelkich prowadzonych lub poruszających się przedmiotów.
- System operacyjny ComfortDrive wraz z odpowiednimi elementami ściany działowej musi być używany wyłącznie w zakresie użytku wewnętrznego ściany działowej.
- **Ta ściana działowa nie jest przeznaczona do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi możliwościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, lub które nie posiadają doświadczenia i / lub wiedzy, chyba że są nadzorowane przez kogoś odpowiedzialnego za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od takiej osoby instrukcje dotyczące właściwego sposobu obsługi ściany działowej. Dzieci muszą być nadzorowane przez całą, aby nie bawiły się one tą ścianą działową.**

UŻYWANE SYMBOLE



Ten symbol zwraca uwagę na zagrożenia; nieprzestrzeganie instrukcji może spowodować obrażenia.



Ten symbol wskazuje ważne instrukcje; nieprzestrzeganie tych zasad może spowodować nieprawidłowe działanie ściany działowej.

ZASADA DZIAŁANIA ŚCIANY DZIAŁOWEJ

System składa się z elementów ściany działowej, które są prowadzone pod w pełni automatyczną kontrolą po torach suwnicowych (sufitowych). Ściana działowa została zaprojektowana w taki sposób, aby siła wywierana przez silniki operatora stale pozostawała w bezpiecznym zakresie. Siły zamykające pomiędzy elementami są więc bezpieczne dla personelu.

Jeśli prowadzenie ściany działowej jest utrudnione (przez przeszkodę lub osobę na drodze przejazdu, zabrudzenie na torze prowadzącym itp.), to blokowany element ściany działowej zatrzymuje się na około 4 sekundy. Następnie przemieszcza się o 10 cm w odwrotnym kierunku i po ok. 5 sekundach element powtarza próbę jazdy do przodu. Jeśli ponownie trafi na utrudnienie w odległości 50 cm na tej samej sekcji, ściana działowa zostaje całkowicie zatrzymana. Po usunięciu przeszkody ścianę działową można ponownie uruchomić w dowolnym kierunku, naciskając przycisk OPEN (otwórz) lub CLOSE (zamknij).

ZASADA OBSŁUGI

Obsługa ściany działowej odbywa się za pomocą panelu przycisków, opcjonalnego panelu z ekranem dotykowym, wyłącznika awaryjnego i ewentualnie przetącznika kluczykowego. Każdy system może posiadać maksymalnie dwa panele przycisków, od jednego do dwóch paneli z ekranem dotykowym, od jednego do dwóch przetączników kluczykowych i zasadniczo dowolną liczbę wyłączników awaryjnych podłączonych jednocześnie.

W przypadku panelu przycisków polecenia OPEN (otwórz), CLOSE (zamknij) i STOP (zatrzymaj) są inicjowane przez naciśnięcie odpowiedniego przycisku zgodnie z oznaczeniem. Przyciski POS1 i POS2 pozwalają włączać inne funkcje pozycjonowania ściany działowej i są programowane zgodnie z wymaganiami użytkownika. Panel z ekranem dotykowym zapewnia dodatkowe możliwości, o którym więcej poniżej.

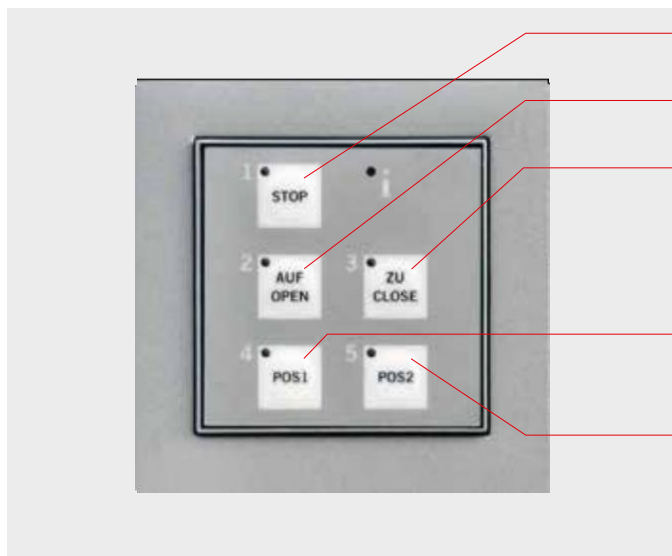
Więcej informacji można uzyskać kontaktując się ze swoim partnerem kontaktowym firmy DORMA Hüppe Raumtrennsysteme GmbH + Co. KG - dane kontaktowe są podane na ostatniej stronie niniejszej instrukcji.

W przypadku wystąpienia usterki w trybie automatycznym (np. awaria zasilania) ścianę działową można zablokować, odblokować i przesunąć ręcznie.



OBSŁUGA ZA POMOCĄ PANELU Z PRZYCISKAMI

Obsługa za pomocą panelu przycisków



Zatrzymuje ścianę (przycisk STOP)

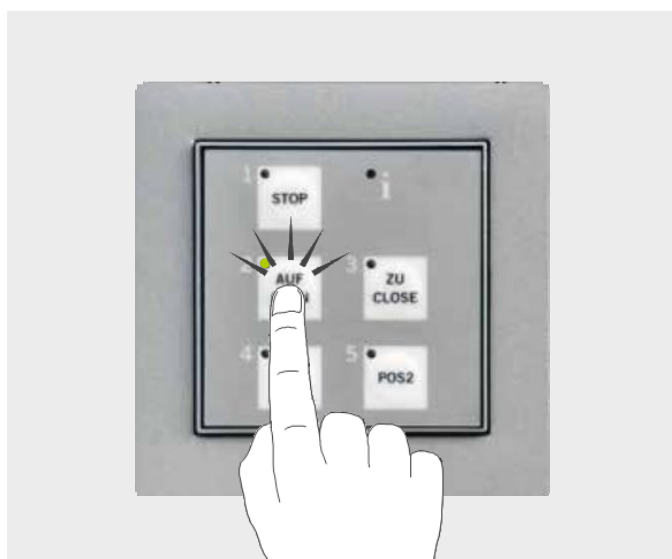
Otwiera ścianę (przycisk OPEN)

Zamyka ścianę (przycisk CLOSE)

Dodatkową funkcję (klawisz POS1) można skonfigurować na żądanie.

Dodatkową funkcję (klawisz POS2) można skonfigurować na żądanie.

Wprowadzanie poleceń na panelu przycisków

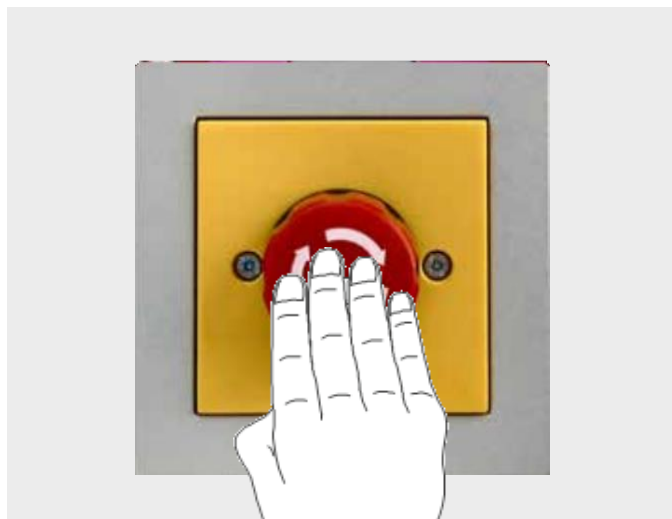


Naciśnij odpowiedni przycisk na panelu, aby włączyć funkcje OPEN (otwórz), CLOSE (zamknij), STOP (zatrzymaj) lub (jeśli są dostępne) POS1 i POS2. Zielona dioda LED uruchomionej funkcji miga do momentu zakończenia cyklu działania.

- Jeśli ściana działowa nie odpowiada, najpierw sprawdź, czy został naciśnięty przycisk ZATRZYMANIA AWARYJNEGO lub czy element drzwiowy zainstalowany w ścianie działowej nie został zamknięty. W takich przypadkach system sterowania będzie czekał, aż pozwolą na to warunki pracy.

Funkcje POS1 i POS2 konfiguruje się zgodnie z wymaganiami klienta i, jeśli są dostępne w danym systemie, są opisane w osobnym dokumencie.

Urządzenie bezpieczeństwa



W sytuacji awaryjnej ścianę działową można natychmiast zatrzymać, naciskając przycisk ZATRZYMANIA AWARYJNEGO.

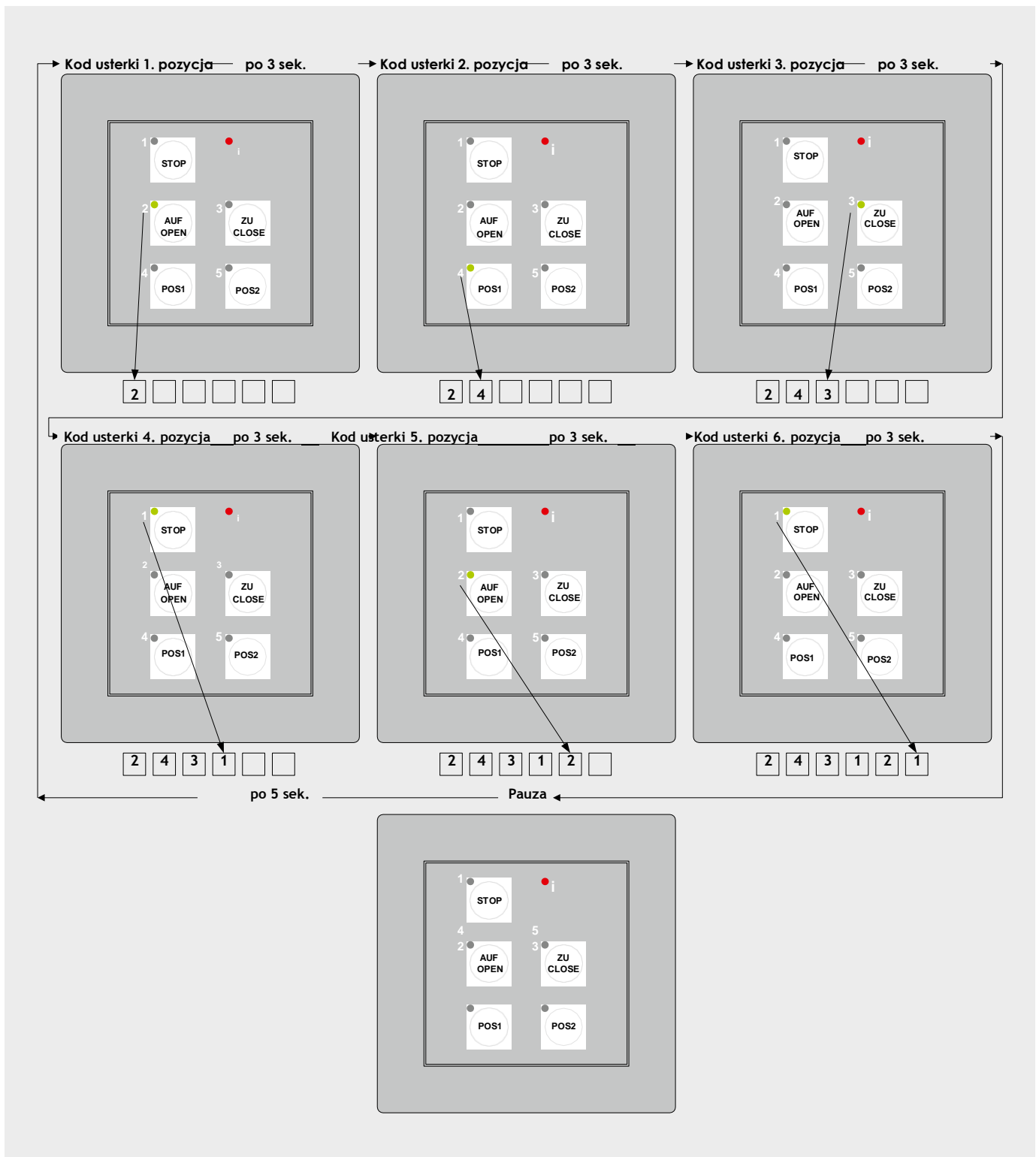
Po zwolnieniu przycisku ZATRZYMANIA AWARYJNEGO, ściana działowa natychmiast powraca do działania w trybie w pełni automatycznym.

WYŚWIETLANIE USTEREK W PRZYPADKU NIEPRAWIDŁOWEGO DZIAŁANIA

Jeśli wystąpi usterka, ściana działowa przetączy się w tryb usterki i zatrzymuje się. Czerwona dioda LED na panelu przycisków świeci się wtedy światłem ciągłym. Naprzemiennie migające zielone diody LED wskazują kod usterki. Pierwszym sposobem działania powinno być naciśnięcie przycisku STOP w celu anulowania błędu. Jeśli czerwona dioda LED zaświeci się ponownie, sprawdź kod usterki.

USTALANIE KODU USTERKI

Zielone diody LED zapalają się kolejno w odstępach co 3 sekundy. Obok każdej zielonej diody LED znajduje się liczba oraz kolejność, z jaką zapalają się diody LED, który wskazuje 6-cyfrowy kod usterki. Kod usterki jest stale powtarzany w 5-sekundowych odstępach. Na poniższej ilustracji pokazano, jak wskazywany jest kod usterki 243121. Kod usterki 243121 oznacza „Przeszkoda - element 5”.



ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW Z WYKORZYSTANIEM KODU USTERKI

W przypadku niektórych kodów usterek możesz samemu ustalić jej przyczynę. Te kody usterek i związane z nimi środki zaradcze podano poniżej.

Jeśli wyświetlony kod usterki nie znajduje się na liście lub jeśli wskazany środek zaradczy nie przynosi pożądanego efektu, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta. Oni będą w stanie dokonać szczegółowej analizy usterek na podstawie kodu usterki i wdrożyć niezbędne działania naprawcze.

Kod usterki składa się z 6-cyfrowej sekwencji numerycznej, która jest wielokrotnie wyświetlana po 5-sekundowej przerwie. Kod usterki jest podzielony na dwie grupy po 3 cyfry:



Kod usterki	Przyczyna	Środek zaradczy
111	Przycisk ZATRZYMANIA AWARYJNEGO aktywowany	Zwolnij przycisk ZATRZYMANIA AWARYJNEGO.
131 143, 144, 145 151, 152, 153, 154, 155 211, 212, 213	Wystąpił błąd sprzętowy.	Naciśnij przycisk STOP, aby anulować usterkę. Gdy to nie przyniesie pożądanego efektu, wyłącz sterownik ściany ComfortDrive na 15 sekund. Ta praca powinna być wykonana tylko przez elektryka lub zakładowego technika
243	Element jest blokowany przeszkodą.	Użyj kodu komponentu, aby określić numer elementu (patrz poniżej) i usuń przeszkodę z drogi przejazdu tego elementu.
244	Usterka pozycjonowania elementu	Otwórz ścianę ręcznie (patrz „Obsługa ściany działowej w przypadku awarii”), a następnie naciśnij przycisk OPEN w celu uruchomienia ściany działowej.
311, 433	Operacyjne drzwi przejściowe są otwarte.	Zamknij operacyjne drzwi przejściowe.
434	Wyciągnięcie elementu teleskopowego (TE, dostępne tylko z MOVEO i Variflex) blokowanego przez przeszkodę	Usuń przeszkodę.
455	Szklane drzwi stacjonarne (FTE) zamknięte lub skręcone.	Odblokuj i odkręć szklane drzwi stacjonarne (FTE).

Sterownik 111 (wyjątek: ten kod komponentu oznacza usterkę skrzynki głównej - sterownika)

Skrzynka główna

Elementy	112=01	113=02	114=03	115=04	121=05	122=06	123=07	124=08
Elementy	125=09	131=10	132=11	133=12	134=13	135=14	141=15	142=16
Elementy	143=17	144=18	145=19	151=20	152=21	153=22	154=23	155=24
Elementy	211=25	212=26	213=27	214=28	215=29	221=30	222=	wszystkie elementy

Numerzy komponentu **YYY** = Numer elementu **NN**

OBSŁUGA ZA POMOCĄ PANELU Z EKRANEM DOTYKOWYM

Opcjonalnie dostępny panel sterowania z wyświetlaczem cyfrowym i interfejsem dotykowym oferuje bardziej wszechstronne opcje obsługi niż panel przycisków, a także komunikaty o stanie i błędach w postaci zwykłego tekstu. W trybie czuwania pojawia się następujący ekran:



Obszar sterowania i wyświetlania panelu cyfrowego reaguje na lekkie naciśnięcie palca i przełącza się z pokazanego tutaj trybu czuwania do trybu gotowości pokazanego poniżej, przy czym w przykładzie poniżej przycisk OPEN został już dotknięty.



Po aktywacji wyświetlane jest menu specyficzne dla systemu używane do obsługi ściany działowej.

W tym przypadku umożliwia to otwarcie, zamknięcie i zatrzymanie ściany. Na dole możliwe jest otwieranie przez personel oraz specjalne umiejscowienie elementów ściany. Można je dowolnie programować i konfigurować podczas uruchamiania. Przycisk menu umożliwia dostęp do dalszych funkcji specjalnych.

Okno komunikatu pokazuje tu, że właśnie został naciśnięty przycisk OPEN i że ściana działowa otwiera się.



Panel cyfrowy z drugim poziomem menu jest pokazany tutaj. Pojawia się on tylko wtedy, gdy został zaprogramowany podczas uruchamiania i dotkniesz widocznego tekstu MENU. Polecenia takie jak Częściowe otwarcie, Częściowe zamknięcie, Zimowe otwarcie i Letnie otwarcie są pokazane tutaj jako przykłady.

Został podany tutaj również komunikat o błędzie, który w tym przypadku wskazuje przeszkodę blokującą pierwszy element. W tej sytuacji przeszkoda musi zostać usunięta, a polecenie po prostu powtórzone.



Ta konfiguracja pokazuje bardzo proste programowanie z podstawowymi poleceniami OPEN (otwórz), CLOSE (zamknij), STOP (zatrzymaj).

Dla ilustracji w tym miejscu został naciśnięty wyłącznik awaryjny, co powoduje wyświetlenie komunikatu.

Po dezaktywacji wyłącznika awaryjnego można wznowić normalną obsługę, dotykając jednego z przycisków poleceń.

Cyfrowy dotykowy panel sterowania można łatwo doposażyć - nawet w uzupełnieniu do istniejących sterowników.

W każdej chwili na żądanie można zaprogramować dodatkowe polecenia dla ściany działowej ComfortDrive. Jeśli masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta, którego dane kontaktowe znajdziesz na ostatniej stronie tej instrukcji.

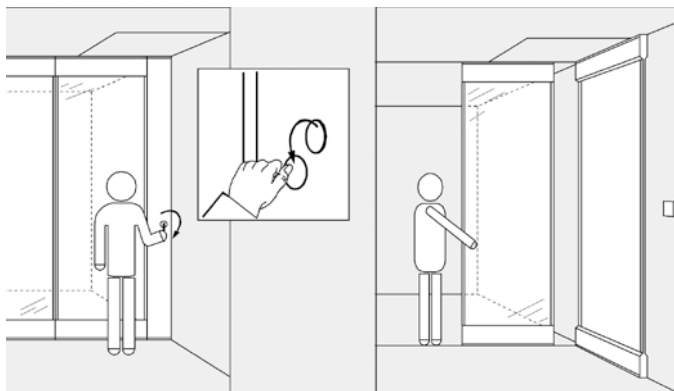
OBSŁUGA ŚCIANY DZIAŁOWEJ W PRZYPADKU NIEPRAWIDŁOWEGO DZIAŁANIA



W celu obsługi ręcznej należy nacisnąć
WYŁĄCZNIK AWARYJNY!

A. ŚCIANY DZIAŁOWEJ Z ELEMENTAMI Z JEDNĄ SZYBĄ SZKLANĄ (VARITRANS LUB HSW)

Otwieranie ręczne zamkniętej ściany działowej

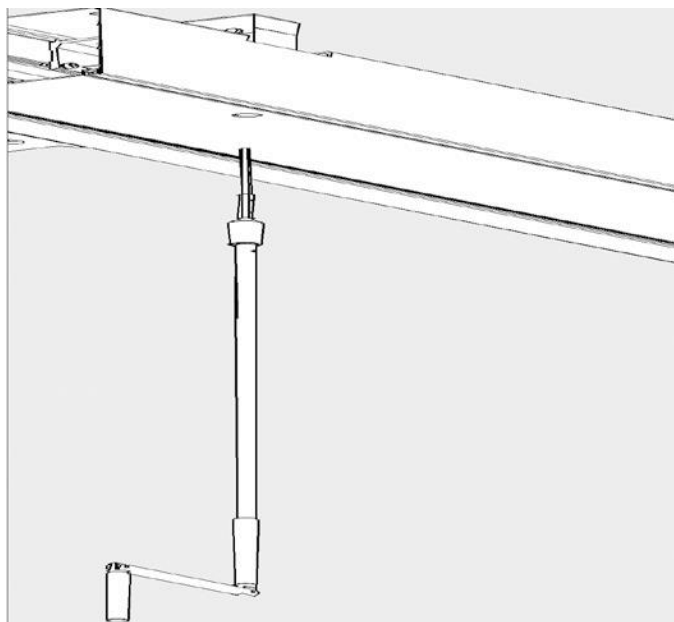


- Jeśli ściana posiada klapę ścienną (zaczep zawiasowy), zdejmij pokrywę boczną.
- Włóż korbę do otworu w klapie ściennej i obróć w kierunku strzałki, aby ją odblokować.
- W przypadku elektrycznie sterowanych drzwi o działaniu pojedynczym (jeśli są dostępne), po prostu odłącz blokadę za pomocą dostarczonego klucza zabezpieczającego i otwórz drzwi ręcznie.
- Przesuń elementy z matą prędkością do obszaru układania.



W przypadku ścian działowych z mechanizmem blokującym element, odblokuj ręcznie zgodnie z opisem poniżej!

Ręczne odblokowywanie ściany działowej



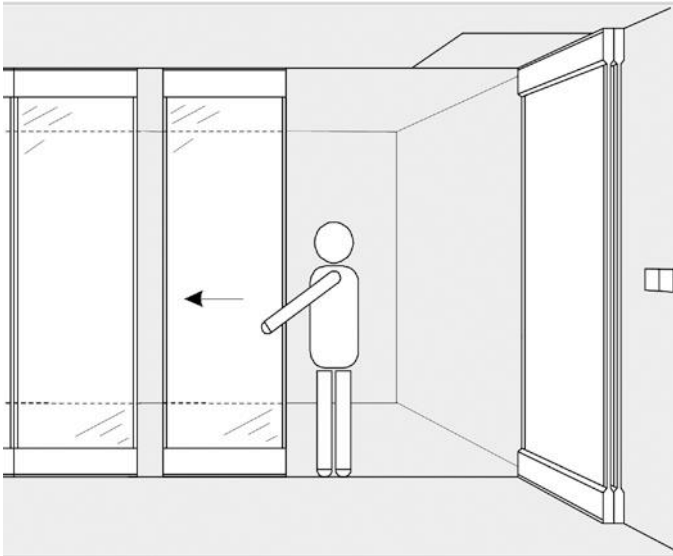
- Za pomocą dostarczonej korby odkręć mechanizm blokujący element, odwijając go do jego pełnej długości jazdy (ok. 20 obrotów). Otwór do wprowadzenia korby znajduje się obok toru górnego po lewej lub prawej stronie ostatniego elementu.



Używaj ostrożnie korby, aby uniknąć uszkodzenia mechanizmu blokującego!

- Elementy można następnie wsunąć do obszaru układania.

Zamykanie ręczne otwartej ściany działowej

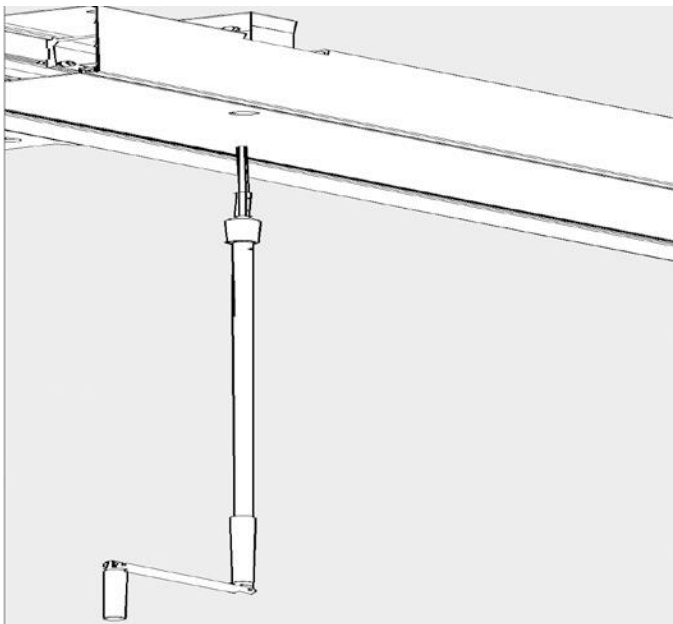


- Przesuwaj elementy z obszaru układania do pozycji końcowej z małą prędkością.
- Wciśnij element z lekkim naciskiem na poprzedni element.
- W ścianach działowych z klapą ścienną obróć ręcznie klapę ścienną, włóż korbę ręczną z boku do klapy ściennej i obróć ją w kierunku strzałki, aż klapa ścienna zostanie zablokowana.
- W przypadku elektrycznie sterowanych drzwi o działaniu pojedynczym (jeśli są dostępne), po prostu zamknij drzwi ręcznie. Blokada drzwi wpada do urządzenia blokującego i ściana działowa zostaje zablokowana.



W przypadku ścian działowych z mechanizmem blokującym elementu, ścianę działową należy odblokować ręcznie zgodnie z opisem poniżej!

Ręczne zablokowanie ściany działowej



- Za pomocą dostarczonej korby zamknij mechanizm blokujący element do oporu (ok. 20 obrotów). Otwór do wprowadzenia korby znajduje się obok toru górnego po lewej lub prawej stronie ostatniego elementu.



Używaj ostrożnie korby, aby uniknąć uszkodzenia mechanizmu blokującego!

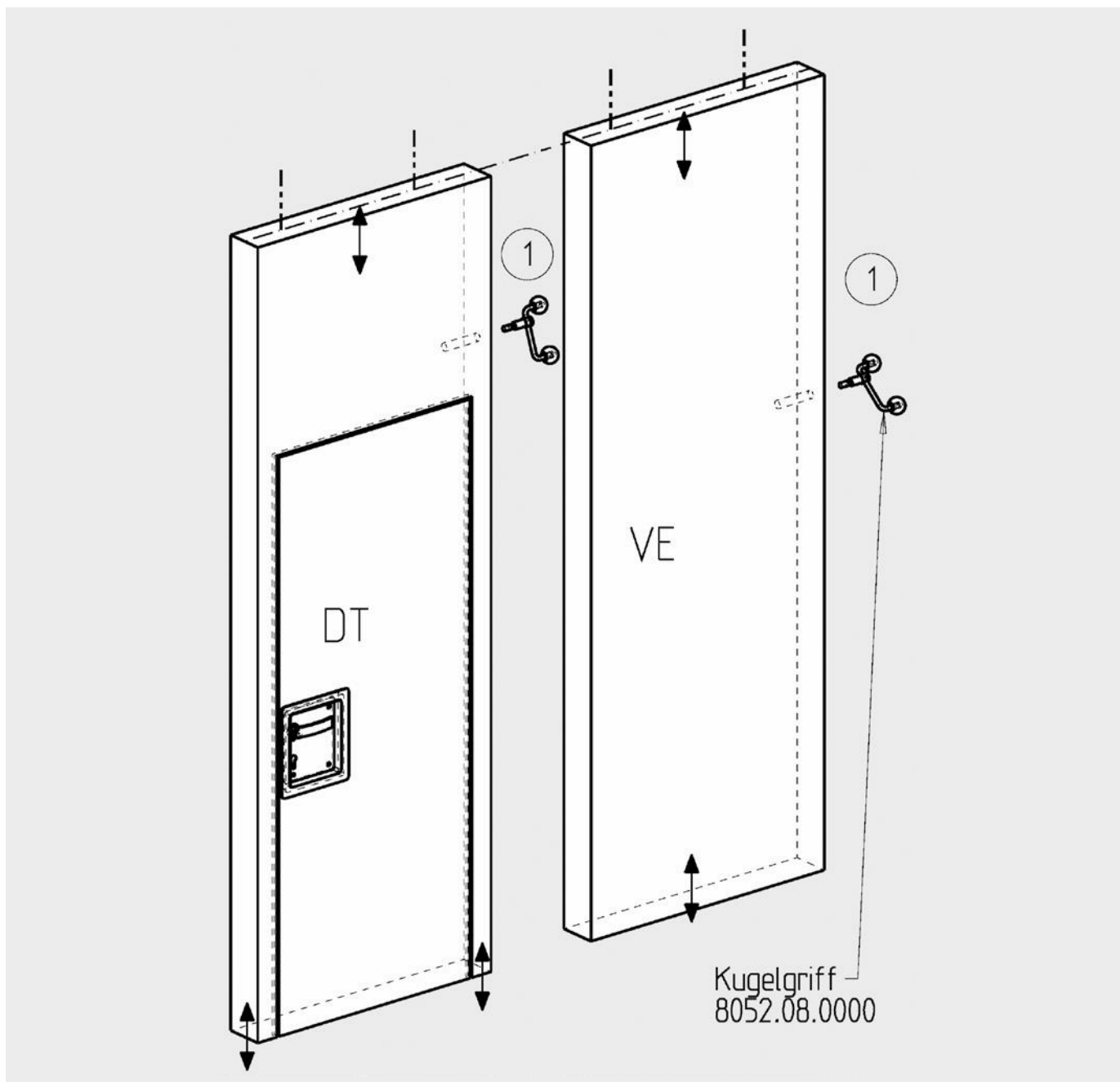
- Pociągnij ostatni element, aby sprawdzić, czy ściana działowa jest bezpiecznie zamknięta.

B. ŚCIANY DZIAŁOWE Z ELEMENTAMI DŹWIĘKOCHŁONNYMI (VARIFLEX)

Otwieranie ręczne zamkniętej ściany działowej

W przypadku awarii zasilania ściany ComfortDrive Variflex można otworzyć za pomocą dostarczonej korby. W tym celu wszystkie pręty uszczelniające elementów (VE) i elementy drzwi przejściowych (DT), a także zespół przesuwu elementu teleskopowego (TE) muszą zostać zwolnione za pomocą korby ręcznej. Następnie elementy (VE, DT i TE) muszą zostać popchnięte z małą prędkością z ich pozycji końcowych do obszaru układania i lekko dociśnięte do poprzedniego elementu.

Punkty obsługi awaryjnej dla DT i VE (otwieranie)

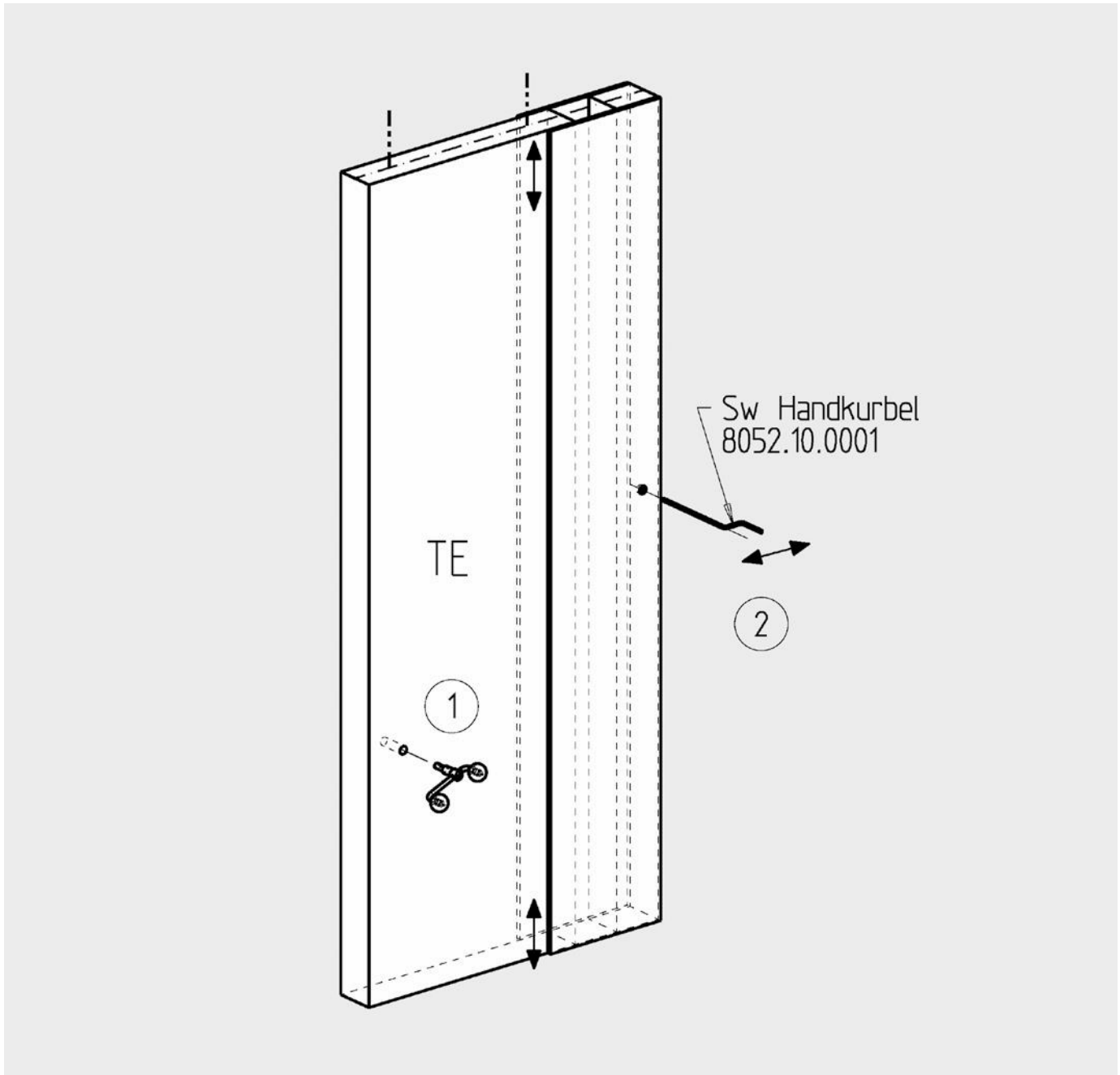


Obsługa ręczna prętów uszczelniających

DT + VE (otwarte)

Otwórz górne i dolne pasy uszczel. ① (CCW)

Punkty obsługi awaryjnej dla TE (otwieranie)



Kolejność obsługi ręcznej pasów uszczelniających

TE (otwarte)

1. Otwórz pasy uszc. na górze i na dole ① (kierunek obrotu zgodnie z etykietą)
2. Otwórz część popych. poziomo ② (CW)

CW = obrót zgodnie z ruchem wskazówek zegara

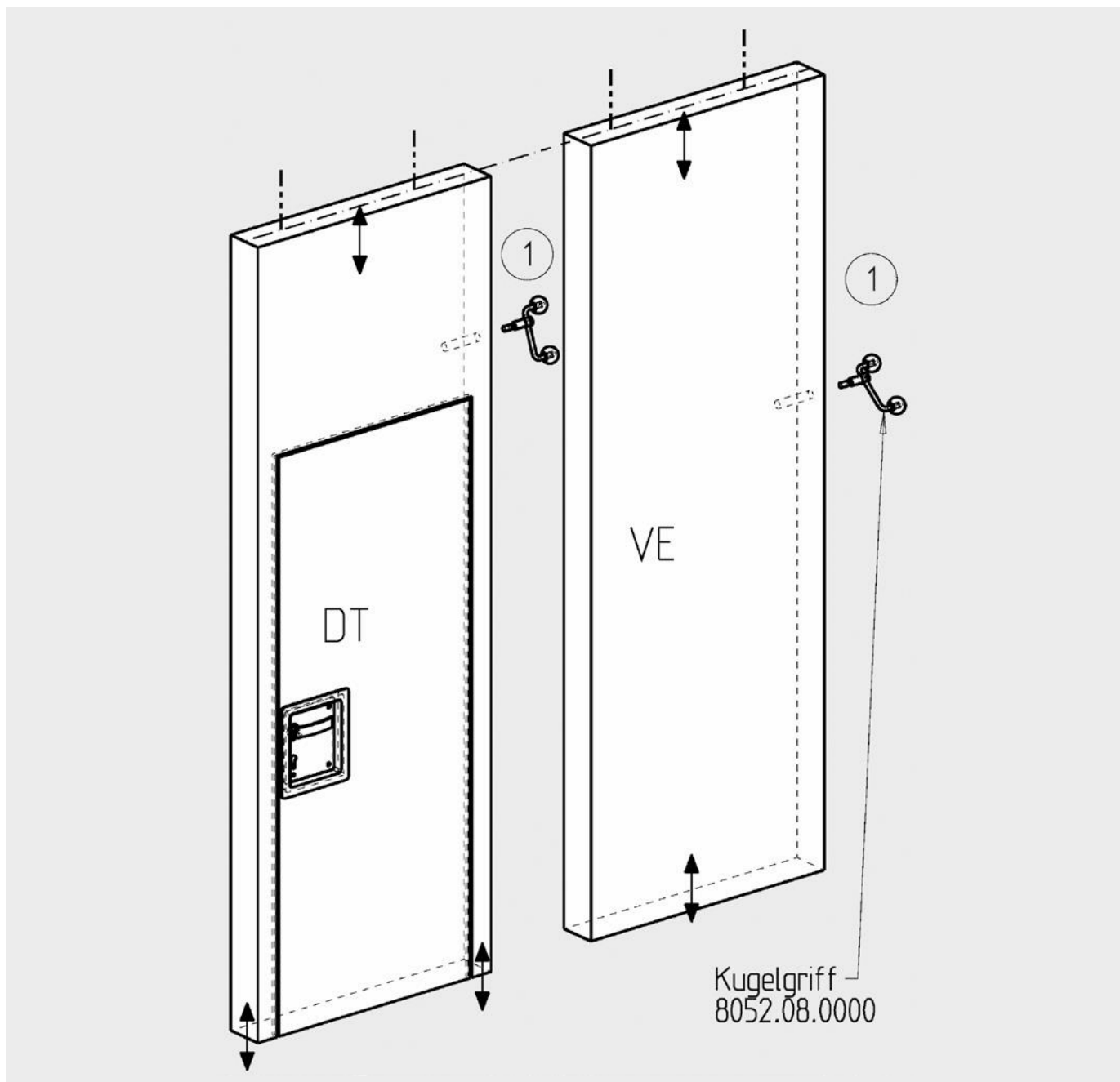
CCW = obrót przeciwnie do ruchu wskazówek zegara

C. ŚCIANY DZIAŁOWE Z ELEMENTAMI IZOLACYJNYMI AKUSTYCZNIE (VARIFLEX)

Zamykanie ręczne otwartej ściany działowej

W przypadku awarii zasilania ścianę ComfortDrive Variflex można zamknąć za pomocą dostarczonej korbki ręcznej. Aby to zrobić, elementy (VE, DT i TE) muszą zostać przesunięte z obszaru układania do położenia końcowego z małą prędkością i lekko dociśnięte do poprzedniego elementu. Następnie pręty uszczelniające elementów (VE) i drzwi przejściowe (DT) oraz zespół skoku elementu teleskopowego (TE) muszą zostać zwolnione korbką ręczną.

Punkty obsługi awaryjnej dla DT i VE (zamykanie)

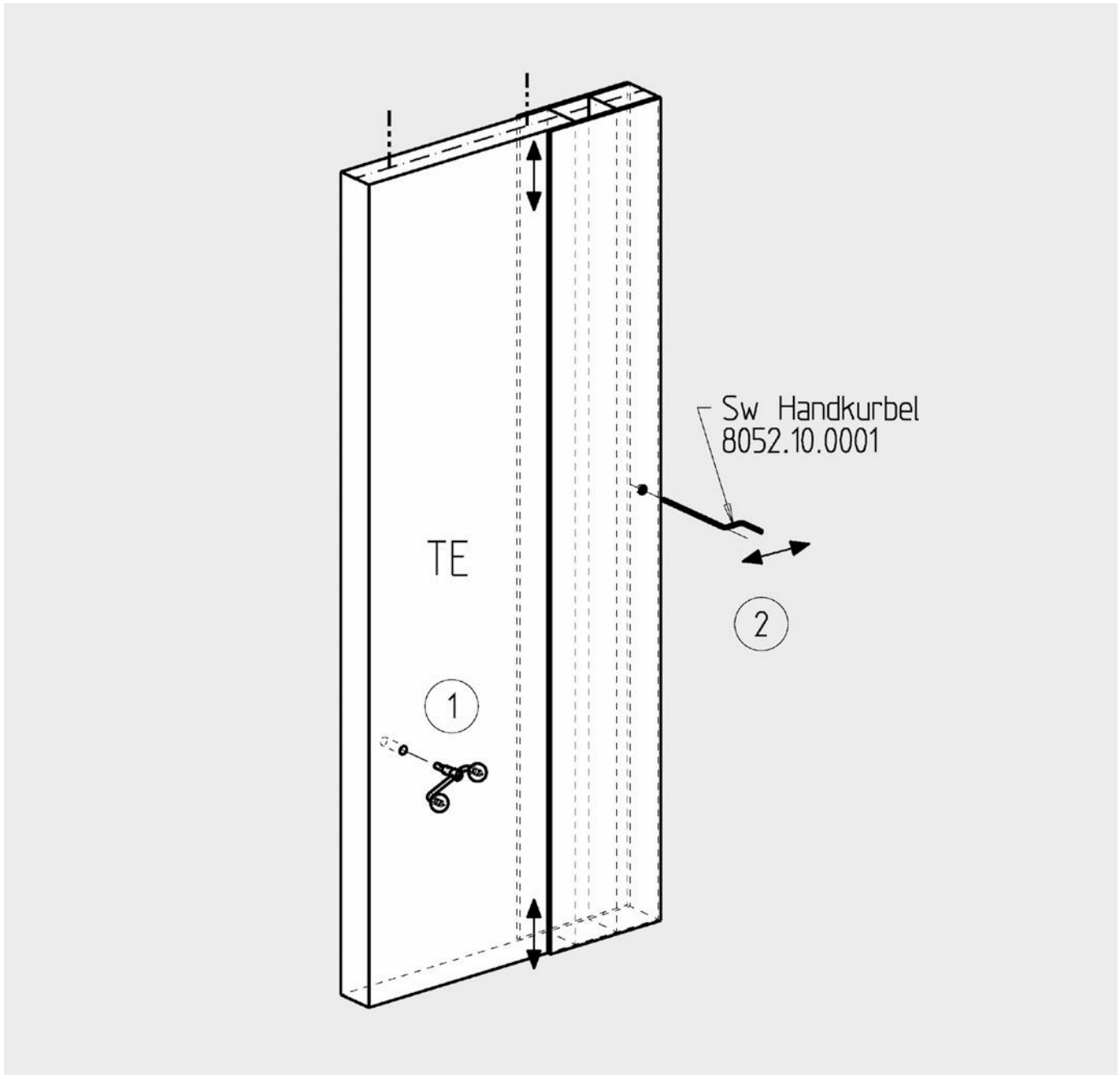


Obsługa ręczna pasów uszczelniających

DT + VE (zamykanie)

Zamknij górne i dolne pasy uszczeln. ① (CW)

Punkty obsługi awaryjnej dla TE (zamykanie)



Kolejność obsługi ręcznej pasów uszczelniających

TE (zamykanie)

1. Zamknij część popych. poziomo (2) (CCW)
2. Zamknij taśmy uszczel. na górze i na dole (1) (kierunek obrotu zgodnie z etykietą)

CW = obrót zgodnie z ruchem wskazówek zegara

CCW = obrót przeciwnie do ruchu wskazówek zegara

PIELĘGNACJA DORMA HÜPPE COMFORTDRIVE

Zapewnij, aby tor podłogowy i pasy uszczelniające były regularnie czyszczone. Do czyszczenia elementów używaj tylko miękkiej, wilgotnej szmatki z łagodnym mydłem w płynie. Unikaj tworzenia kropli.

KONSERWACJA I NAPRAWY

Aby zapewnić, że ściana DORMA Hüppe ComfortDrive będzie nadal działała tak, jak powinna, system powinien być serwisowany co najmniej raz w roku. Z przyjemnością zaoferujemy Ci umowę konserwacyjną na ten roczny serwis. Zapewni to znaczne uniknięcie poważnych usterek. A w przypadku napraw możesz być pewien, że będą używane tylko oryginalne części zamienne od producenta.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Zgodnie z przepisami technicznymi dotyczącymi stanowisk pracy ASR A1.7 dla drzwi, bram i okien z napędem elektrycznym należy podjąć specjalne środki ostrożności w celu utrzymania i obsługi bezpieczeństwa funkcjonalnego ściany działowej. W szczególności wymaga to kontroli bezpieczeństwa co najmniej raz w roku, która musi być przeprowadzana i udokumentowana przez wykwalifikowaną osobę. DORMA Hüppe, jako producent może wykonywać te niezbędne czynności konserwacyjne przy niskich kosztach. Prosimy o kontakt z naszym Biurem Obsługi Klienta – dane kontaktowe można znaleźć na ostatniej stronie.

UTYLIZACJA

System DORMA Hüppe ComfortDrive składa się z różnych wysokiej jakości materiałów, które można poddać recyklingowi pod koniec okresu żywotności ściany działowej. Zalecamy zlecenie tego zadania wyspecjalizowanej firmie doświadczonej w tej dziedzinie, aby zapewnić prawidłowy demontaż i recykling wszystkich komponentów systemu.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli ściana działowa nie zachowuje się zgodnie z oczekiwaniami, najpierw spójrz na informację o ustercie na panelu przycisków, jak opisano na stronie 6, lub na komunikat na panelu wyświetlacza. Jeśli ściana działowa zatrzymuje się bez wyraźnego powodu, spróbuj przywrócić pożądaną funkcję, naciskając ponownie odpowiedni przycisk. Jeśli ściana działowa nadal się nie porusza, sprawdź najpierw, czy spełnione są wszystkie wymagane warunki pracy, takie jak czy przycisk wyłącznika awaryjnego jest wyłączony, czy dostępne jest zasilanie itp. W przypadku awarii zasilania sieciowego ściana działowa zatrzymuje się natychmiast. Jeśli ściana działowa wymaga przesunięcia, gdy zasilanie jest nadal niedostępne, można to zrobić ręcznie, zgodnie z opisem na stronie 8. Po przywróceniu zasilania ściana działowa automatycznie przełączy się w tryb STOP, umożliwiając jej obsługę zgodnie z opisem na stronie 4.

(Aby wyeliminować awarie zasilania, firma DORMA Hüppe Raumtrennsysteme może również dostarczyć zasilacz awaryjny, z którym ściana działowa może nadal działać jak zwykle).

Jeśli wszystkie próby obsługi ściany działowej w jej trybie automatycznym nie powiodą się, skontaktuj się z naszym Działem Obsługi Klienta (adres i numer telefonu można znaleźć na ostatniej stronie).

DANE TECHNICZNE

Wysokość szyny górnej	240 mm
Maks. długość toru z jedną skrzynką sterującą	50 m
Maks. liczba elementów	30
Szerokość elementu	600 - 1500 mm
Maks. wysokość elementu	6500 mm
Maks. masa elementu	500 kg
Promień (zmiana kierunku)	150 mm
Czas otwarcia, otwieranie przez personel	regulowany
Liczba różnych pozycji ściany działowej	10 (8 wyświetlana na panelu)
Liczba wejść sterujących	8 dowolnie programowalna
Liczba wyjść	4 dowolnie programowalne bezpotencjałowe_ styki przełączne
Predkość jazdy	dyn. do maks. 250 mm/s (w zależności od masy) Punkt
ograniczenia siły	150 N
Pobór mocy w trybie czuwania	45 VA
Maks. pobór mocy (20 elementów)	1 kVA
Średni pobór (podczas ruchu elementu)	300 VA
Dopuszczalna obciążalność bezpiecznika liniowego	maks. 16 A
Napięcie zasilania	230 VAC
Zasilanie w trybie obsługi	36 VDC
Klasa ochrony	I
Emisja dźwięku w powietrzu	< 70 dB(A)



Grupa dormakaba

PL

dormakaba Polska Sp. z o.o.
ul. Warszawska 72
05-520 Konstancin-Jeziorna, Polska
Tel. +48 22 736-59-00
Fax +48 22 733-59-01
dormakaba.pl@dormakaba.com
www.dormakaba.pl